



: arabisk  
Informasjon til enslige mindreårige asylsøkere



NOAS

معلومات لطالبي حق اللجوء القُصّر غير المصحوبين

لمن تتراوح أعمارهم بين ١٥ و ١٨ عامًا

هل تبلغ من العمر أقل من ١٨ عامًا؟ هل وصلت إلى النرويج لطلب الحماية، أو بعبارة أخرى اللجوء، بدون مرافقة والديك أو مقدّم الرعاية؟ في هذه الحالة تكون الشخص الذي نطلق عليه صفة طالب اللجوء القاصر غير المصحوب.

يوفر لك هذا الكتيب المعلومات الخاصة بما يحدث عندما تطلب الحماية في النرويج وعن حقوقك وواجباتك بصفتك طالب لجوء قاصرًا غير مصحوب.

### **بخصوص عائلتك في بلدك:**

في حالة عدم معرفة مديرية شؤون الأجانب والهجرة (UDI) ( ) بمكان إقامة عائلتك، يمكنها البحث عنها، من الهام أن تدلي بمعلومات عن عائلتك.

من الهام أن تدلي بمعلومات عن عائلتك وعن مكان إقامتها.

تستطيع مديرية شؤون الأجانب والهجرة (UDI) البحث عن أسرتك.

## ١. من له الحق في الحصول على الحماية؟

- يحق لك الحصول على الحماية إن كنت مهددًا بالقتل أو التعذيب أو التعرض لأنواع أخرى من الاعتداءات في حالة عودتك إلى بلدك.
- إن كانت سلطات بلدك قادرة على حمايتك أو كانت هناك مناطق آمنة لك فيها، لن يحق لك عادة طلب الحماية في النرويج.
- غالبًا ما تكون شروط منح الحماية في النرويج للقصّر غير المصحوبين أقل تشددًا عن تلك التي يتعين توفرها في الكبار.
- تحدد الاتفاقات الدولية التي تلتزم بها النرويج من يحق له الحماية.

## ٢. من يحق له الحصول على إقامة لأسباب إنسانية؟

- إن لم يكن لك الحق في الحصول على الحماية، تنتظر السلطات فيما إذا كنت مستوفيًا شروط الحصول على تصريح إقامة لدوافع إنسانية قوية أو لوجود روابط خاصة بالنرويج.

## ٣. من يحصل على تصريح محدود؟

- إن كان السبب الوحيد الذي يُسمح لك بموجبه البقاء في النرويج هو عدم معرفة مديرية شؤون الأجانب والهجرة (UDI) ما إذا كنت ستحصل على رعاية ملائمة عند العودة إلى بلدك، تستطيع الحصول على تصريح محدود. يسري هذا على من تجاوز سن ١٦ عامًا عند معالجة مديرية شؤون الأجانب والهجرة (UDI) طلبك.
- تسري صلاحية هذا التصريح المحدود حتى بلوغ سن ١٨ عامًا فقط.
- لا يجوز تجديد هذا التصريح ولا يخول أسرتك حق المجيء إلى النرويج.

## ٤. ما هي الدولة التي تتولى معالجة طلب اللجوء؟

- لا يتم النظر في النرويج في جميع طلبات الحماية التي تقدم من النرويج. إن تعاون- دبلن هو تعاون قائم بين بلدان أوروبية وينطوي على عدم النظر في طلب اللجوء إلا من قبل أحد بلدان منطقة دبلن فقط.
- إن كنت قد قدمت طلب حماية في أحد البلدان الأوروبية قبل مجيئك إلى النرويج أو كان يقيم والداك أو آخرون يتمتعون بمسؤولية الوالدين في هذا البلد، يجوز للسلطات النرويجية إرسالك إلى هذا البلد كي تتم معالجة طلبك فيه.
- تستطيع السلطات النرويجية معرفة ما إذا كنت قد طلبت الحماية في دولة أخرى عن طريق، من بين جملة وسائل، بصمات أصابعك.



- إن قررت السلطات النرويجية إرسالك إلى دولة أوروبية أخرى، يحق لك الطعن في القرار بمساعدة محاميك.
- إذا كنت قد طلبت الحماية في دولة أوروبية أخرى، يمكنك إثارة هذه النقطة أثناء الحديث مع المنظمة النرويجية لطالبي اللجوء (NOAS) بحيث تتمكن من الحصول على مزيد من المعلومات.

#### ٥. من يتولى معالجة طلب اللجوء في النرويج؟

إن مديرية شؤون الأجانب والهجرة (UDI) جزءٌ من الدولة النرويجية. تعقد هذه المديرية مقابلة معك وتتخذ قرارًا بمنح الإقامة أو برفضها. تتوخى مديرية شؤون الأجانب والهجرة (UDI) النظر في جميع طلبات اللجوء بدقة وتعالج كل طلب على حدة.

#### ٦. ماذا يحدث عندما تطلب الحماية؟

- تسجل نفسك كطالب لجوء لدى الشرطة
- تلتقط الشرطة صورة لك وتأخذ بصمات أصابعك. تطرح الشرطة عليك أسئلة، من بين جملة أمور، عن هويتك وعن كيفية مجيئك إلى النرويج.
- إن كان في حوزتك جواز سفر أو وثائق أخرى تثبت هويتك، من الهام تسليمها أثناء التسجيل.



### تنتقل إلى مركز استقبال اللاجئين

- بعد انتهاء التسجيل سوف تُنقل إلى أحد مراكز الاستقبال المخصصة لطالبي الحماية القُصر غير المصحوبين تقيم فيه في البداية.
- سوف تنتقل فيما بعد إلى مركز استقبال آخر.

- إن كنت دون سن ١٦ عامًا، يحق لك بل من الملزم عليك الالتحاق بالمدرسة إن كان ثمة احتمال تجاوز فترة إقامتك في النرويج ٣ أشهر. إن كان يتراوح سنك بين ١٦ و ١٩ عامًا تستطيع الالتحاق بالمدرسة ولكن بدون إلزام.
- من الهام أن تتحدث مع العاملين في مركز الاستقبال إن واجهت ثمة شيئاً تراه صعباً. سوف ينصت العاملون إليك ويمدون لك يد المساعدة إن كنت في حاجة إليها. إن العاملين في مركز الاستقبال مسؤولون عن رعايتك اليومية.

### تخضع لفحوصات مرض السل

- خلال الأيام الأولى من الإقامة في مركز الاستقبال، سوف تخضع لفحوصات مرض السل. هذا الإجراء إجباري وينطبق على الجميع. إن كنت مصاباً بالسل، فسوف تحصل على العلاج.
- في حالة الإصابة بمشكلة صحية خطيرة تتطلب العلاج، يتعين إبلاغ المركز الصحي بها.

توفر المنظمة النرويجية لطالبي اللجوء (NOAS) معلومات وإرشادات لك ستعرض عليك المنظمة النرويجية لطالبي اللجوء (NOAS) فيلماً إعلامياً عن إجراءات اللجوء باللغة التي تفهمها جيداً.

- بعد مشاهدة الفيلم، سوف يتحدث أحد العاملين من المنظمة النرويجية لطالبي اللجوء (NOAS) معك. يجري الحديث بلغة تفهمها جيداً. وستحصل على معلومات حول ما ينطوي عليه طلب الحماية وحول حقوقك وواجباتك. يعدك هذا اللقاء لمقابلة اللجوء. من الهام أن تنتهز هذه الفرصة لطرح جميع الأسئلة التي تساورك حول طلب الحماية.
- إن المنظمة النرويجية لطالبي اللجوء (NOAS) منظمة حقوق إنسان غير حكومية تعمل على تفعيل حقوق طالبي اللجوء في النرويج.
- يلتزم العاملون في المنظمة النرويجية لطالبي اللجوء (NOAS) بكتمان السر. مما يعني أن كل ما نقوله للمنظمة النرويجية لطالبي اللجوء (NOAS) لن يُنقل إلى مديرية شؤون الأجانب والهجرة (UDI) أو إلى الشرطة أو إلى أي جهة أخرى. ولذا، لست في حاجة إلى الخشية من شرح أسباب طلب الحماية بشكل كامل.

#### تعيين وصي مؤقت عليك

- إن الوصي المؤقت شخص بالغ يسهر على حماية حقوقك. يجوز للوصي المؤقت اتخاذ قرارات نيابة عنك يكون الطبيعي لو الديك اتخذها لو كنا نعيشان معك.
- طوال الفترة التي تعيش فيها هنا بدون والديك أو شخص آخر يرعاك، يحق لك الحصول على وصي مؤقت حتى بلوغ سن ١٨ عاماً.
- لا يعمل الوصي المؤقت في مديرية شؤون الأجانب الهجرة (UDI).
- يشترك الوصي المؤقت في مقابلة اللجوء مع مديرية شؤون الأجانب والهجرة (UDI).
- في حالة انتقالك إلى مركز استقبال جديد سوف يُعين وصي مؤقت جديد.

#### تخصيص محام لك

- المحامي هو شخص يعرف في القانون النرويجي جيداً ويساعدك في طلب اللجوء.
- يحصل هؤلاء الذين يكون من الواضح أنهم دون سن ١٨ عاماً على مساعدة المحامي مجاناً قبل إجراء مقابلة اللجوء مع مديرية شؤون الأجانب والهجرة (UDI). يُخصص محام للأخريين بعد إجراء تحريات السن أو بعد مقابلة اللجوء.

#### تجري مديرية شؤون الأجانب والهجرة UDI مقابلة لك

- تُعد مقابلة اللجوء أهم فرصة متاحة لك لتوضيح دواعي طلب الحماية أمام مديرية شؤون الأجانب والهجرة (UDI) وشرح ما تخشى حدوثه في حالة عودتك إلى بلدك. يتعين الحديث بشكل محدد ومفصل.



- أثناء المقابلة، سوف تقول أيضاً من أنت ومن هي أسرته وكيف تمت رحلة السفر إلى النرويج.
- تشترك أنت والمسؤول عن إجراء مقابلة مديرية شؤون الأجانب والهجرة (UDI) والوصي المؤقت ومترجم في المقابلة.
- لن يضطلع المترجم إلا بترجمة ما تقولونه لبعضكم البعض ومن المحظور عليه أن يقول للأخرين شيئاً عما يراه أو يسمعه أثناء المقابلة.

### تحديد السن

- في النرويج يكتسي سنك أهمية عند طلب الحماية. يُعتبر هؤلاء الذين دون سن ١٨ عاماً أطفالاً، وبالتالي تنسحب عليهم حقوق أكثر من حقوق الكبار.
- نظراً إلى أن الأطفال الذين يطلبون الحماية يتمتعون بحقوق أكثر من حقوق الكبار، يزعم الكبار أحياناً أنهم دون سن ١٨ عاماً. كما أن بعض الذين يطلبون حق اللجوء لا يعرفون سنهم بالضبط. لذا تسأل مديرية شؤون الأجانب والهجرة UDI جميع الذين يقولون إن أعمارهم تتراوح بين ١٥ و ١٨ عاماً ما إذا كان من الملائم إجراء فحص لتحديد سنهم.
- يجري فحص طبي لتحديد سنك بشكل تقريبي. سوف تحصل على مزيد من المعلومات حول كيفية إجراء هذا الفحص.
- تنتظر مديرية شؤون الأجانب والهجرة UDI فيما إذا كان ثمة شيء من شأنه أن يكون ذا دلالة عن سنك مثل بطاقة إثبات الهوية وشهادات ومعلومات تستقيها من بلدان أخرى. من الهام أن تساهم أنت أيضاً في توضيح كل من السن والهوية.
- إن فحص تحديد السن اختياري. إن رفضت إجراء الفحص، فقد تعتبر شخصاً بالغاً. قد يؤثر هذا على طلب اللجوء.
- في حالة الإدلاء بسن خاطئ عمداً ورأت مديرية شؤون الأجانب والهجرة (UDI) أنك لست في حاجة إلى حماية في النرويج، يجوز في هذه الحالة طردك. قد يعني الطرد عدم إمكانك العودة إلى النرويج ودخول عدد من البلدان الأوروبية الأخرى مستقبلاً.
- أن أقرت مديرية شؤون الأجانب والهجرة (UDI) أن سنك يتجاوز سن ١٨ عاماً، فلن يخصص لك وصي مؤقت أو محامٍ. سوف تحصل على محامٍ في حالة رفض طلبك.





## رد مديرية شؤون الأجانب والهجرة (UDI):

### تصريح إقامة أو رفض الطلب

يحيطك المحامي علمًا بما إذا كنت سوف تبقى في النرويج أم لا.

في حالة منحك تصريح إقامة، سوف تتخذ إجراءات لإقامتك في أحد القوميين.  
 • سوف يوفر لك العاملون في مركز الاستقبال مزيدًا من المعلومات حول هذا الموضوع.

في حالة منحك تصريح إقامة محدودة يجوز نقلك إلى مركز استقبال آخر.  
 • يجوز لك الطعن في تصريح الإقامة المحدود. سوف يساعدك محاميك في هذا الشأن.

• يوفر لك العاملون في مركز الاستقبال مزيدًا من المعلومات حول هذا الموضوع.

### في حالة رفض طلب اللجوء، يجوز لك الطعن

• كقاعدة عامة، يجوز لك الاستمرار في البقاء في النرويج ريثما يتم النظر في الطعن.

• سوف يساعدك المحامي في صياغة الطعن على نحو يتيح للسلطات النرويجية الفرصة لإعادة النظر في طلب اللجوء.

### في حالة رفض الطعن أيضًا يجب عليك العودة إلى بلدك

• يمكنك الحصول على مساعدة المنظمة الدولية للهجرة (IOM) لرحلة العودة. يجوز للمنظمة الدولية للهجرة (IOM) تغذية مصاريف سفرك ومساعدتك في الحصول على وثائق السفر.

• سوف تحصل على مزيد من المعلومات عن رحلة العودة من العاملين في مركز الاستقبال.



### إن رغبت العودة إلى بلدك يجوز لك الحصول على مساعدة

- يجوز لك الحصول أيضًا على مساعدة للعودة إلى بلدك قبل وصول رد مديرية شؤون الأجانب والهجرة (UDI) أو خلال فترة النظر في الطعن أو بعد استلامك رفض طلب اللجوء.
- يجب الحصول على موافقة الوصي المؤقت أيضًا.
- يسع المنظمة الدولية للهجرة (IOM) مساعدتك في رحلة العودة. يجوز للمنظمة الدولية للهجرة (IOM) تغطية تكاليف السفر ومساعدتك في استخراج وثائق سفر.
- قد يكون في الوسع الحصول على بعض المال في حالة العودة إلى بلدك طوعًا بمساعدة المنظمة الدولية للهجرة (IOM). لدى السلطات النرويجية برنامج لإعادة الإدماج خاص ببعض البلدان. إن كان هذا البرنامج يغطي بلدك، فقد تحصل على دعم مالي بعد السفر إليه.
- تستطيع مناقشة هذا الأمر والحصول على مزيد من المعلومات عن العودة من العاملين في مركز الاستقبال.

### نصائح هامة بخصوص مقابلة اللجوء

- اشرح بشكل كامل ومفصل الأسباب التي دفعتك إلى مغادرة بلدك وما الذي تخشاه في حالة العودة إليه.

- ركّز على ما حدث لك وما سوف يحدث في حالة الاضطرار إلى العودة إلى بلدك.
- اجب بشكل كامل ومفصل ودقيق على الأسئلة الخاصة بسنك.
- توخي الدقة قدر المستطاع.
- إذا كان يصطحبك أطفال، فأوصف وضعهم وما حدث لهم.
- أطلب من المسؤول عن المقابلة إن كان ثمة شيء يصعب عليك فهمه.
- إذا كان في حوزتك وثائق ذات صلة بطلب اللجوء، يجب حملها أثناء المقابلة.
- توخي الصدق. إن أدليت بمعلومات خاطئة، فقد يؤدي ذلك إلى رفض طلبك. كما يجوز طردك من النرويج، مما قد يؤدي إلى عدم إمكانك العودة إلى النرويج ودخول عدد من البلدان الأوروبية الأخرى مستقبلاً.

### واجباتك وحقوقك بصفتك طالب اللجوء

#### من واجبك التعاون في الكشف عن هويتك

من الهام للسلطات النرويجية أن تعرف من أنت. ولذا يُعد من الأهمية بمكان تسليم المستندات التي تثبت هويتك. إن كنت تتعرض لاضطهاد من قبل سلطات بلدك، فلن تطلب الحكومة النرويجية منك الاتصال بها للحصول على وثائق إثبات الهوية.

في حالة شك السلطات النرويجية في هويتك، قد تتعرض لما يلي:

- عدم تصديق أقوالك
- تضائل فرص الحصول على الإقامة
- ضياع حقوق يحق لك التمتع بها لو كان وضعك مختلفاً
- منحك تصريح إقامة محدودة

#### من واجبك تقديم معلومات صحيحة

بصفتك طالب لجوء، يتعين عليك توضيح أسباب طلب الحماية. وبالتالي يتعين عليك بذل قصارى الجهود في التحلي بروح التعاون وتقديم الوثائق اللازمة.

بغض النظر عما تكون قد سمعته من الآخرين قبل تقديم طلب الحماية، من الهام إن توضح للسلطات النرويجية خلفية تقديم طلب اللجوء الصحيحة. إن تقديم معلومات زائفة جرم يعاقب عليه القانون، بل وقد يؤدي إلى الطرد.

### يجوز لك التمتع بحق العمل خلال فترة طلب اللجوء

إن استطعت توثيق هويتك، بجواز السفر عادة، يحق لك العمل ريثما يتم النظر في طلبك. يجب الحصول على موافقة الوصي المؤقت على هذا ولا ينبغي أن يتم هذا على حساب انتظامك الدراسي.

### يحق لك تلقي العلاج الطبي

يحق لك تلقي العلاج الطبي الضروري ريثما يتم البت في طلب اللجوء. ينبغي، عادة، على جميع الذين تجاوزوا سن ١٦ عامًا في النزوح المساهمة بدفع نصيب من نفقات العلاج الطبي. إن كنت في حاجة إلى طبيب نفسي، يجوز تقديم طلب إلى مديرية شؤون الأجانب والهجرة UDI لتغطية نفقات العلاج. اتصل بالعاملين في مركز الاستقبال للحصول على المزيد من المعلومات. متى كنت تعاني من مشاكل صحية خطيرة، ينبغي إخطار مديرية شؤون الأجانب والهجرة UDI والوصي المؤقت بذلك.

### تتاح لك فرصة لسحب طلب اللجوء

يجوز لك سحب طلب اللجوء في أي وقت. في هذه الحالة، قد يكون في الوسع طلب مساعدة منظمة الهجرة العالمية (IOM) للعودة إلى بلدك.

### هل ترغب في الحصول على مساعدة للبحث عن والديك أو عن أي من أفراد عائلتك؟

إن كنت ترغب في الحصول على مساعدة للاتصال بالديك أو العثور عليهم أو على أسرته يمكنك الاتصال بالعاملين في مركز الاستقبال.

يمكنك الحصول أيضًا على مساعدة الصليب الأحمر للبحث عن عائلتك.

### واجب كتمان السر

يلتزم كل من الشرطة ومديرية شؤون الأجانب والهجرة UDI ومجلس الاستئناف المعني بالهجرة (UNE) بكتمان السر. يعني هذا أنه يحظر عليهم إفشاء معلومات عن طلب اللجوء إلى سلطات بلدك. من المحظور عليهم أيضا الإفشاء بما قلته لأفراد ليست لهم صلة بطلب اللجوء الخاص بك. إن عدم احترام كتمان السر جرم يقع تحت وطأة القانون. وبالتالي، لست في حاجة إلى الشعور بخشية من توضيح الأسباب التي تدفعك إلى طلب الحماية بالكامل.

كما يلتزم كل من المترجم والمحامي وأعضاء الهيئة الطبية والمنظمة النرويجية لطالبي اللجوء NOAS بكتمان السر. مما يعني إنه لن يتسرب أي شيء مما نقوله إليهم إلى أحد آخر بما في ذلك مديرية شؤون الأجانب والهجرة UDI ومجلس الاستئناف المعني بالهجرة (UNE) والشرطة.

أعدت المنظمة النرويجية لطالبي اللجوء (NOAS) هذا الكتيب.

إن المنظمة النرويجية لطالبي اللجوء (NOAS) منظمة حقوق إنسان غير حكومية تضطلع بتوفير المعلومات وتقديم المساعدة القانونية لطالبي اللجوء.



## العناوين

### وحدة الأجانب التابعة للشرطة (POLITIETS UTLENDINGSENHET)

تقوم الشرطة بتسجيل طالبي اللجوء حديثي الوصول.  
كما ترحل الشرطة طالبي اللجوء الذين لم يغادروا النرويج اختياريًا بعد رفض طلبهم.

العنوان البريدي: Postboks 8102 Dep., NO-0032 Oslo, Norway  
عنوان الزيارة: Christian Krohgs gate 32, Oslo  
هاتف: +٤٧ ٢٢ ٣٤ ٢٤ ٨٠، فاكس: +٤٧ ٢٢ ٣٤ ٢٤ ٠٠  
بريد إلكتروني: pu@politiet.no

### إن مديرية شؤون الأجانب والهجرة (UDI)

مؤسسة حكومية تضطلع، من بين جملة مهام، بمعالجة طلبات اللجوء ولم شمل الأسرة ومنح التأشيرات الجنسية.  
كما أنها مسؤولة عن مراكز الاستقبال.

العنوان البريدي: Postboks 8108 Dep., NO-0032 Oslo, Norway  
عنوان الزيارة: Hausmannsgt. 21, Oslo  
هاتف: +٤٧ ٢٣ ٣٥ ١٥ ٠١، فاكس: +٤٧ ٢٣ ٣٥ ١٦ ٠٠  
الانترنت: www.udi.no، بريد إلكتروني: ots@udi.no

### المنظمة الدولية للهجرة (IOM)

تقدم المعلومات حول المساعدة على العودة الاختيارية إلى الوطن

العنوان البريدي: Postboks 8927 Youngstorget NO-0028  
Oslo, Norway  
عنوان الزيارة: Storgata 10a, 2nd floor, Oslo  
هاتف: +٤٧ ٢٣ ١٠ ٥٣ ٢٣، فاكس: +٤٧ ٢٣ ١٠ ٥٣ ٢٠  
بريد إلكتروني: osloreturn@iom.int

ساعات العمل: أيام الأسبوع: ١٠:٠٠-١٥:٠٠ عطلة نهاية الأسبوع: مغلقة

**مجلس الاستئناف المعني بالهجرة (UTLENDINGSNEMNDA – UNE)**  
هو مجلس يعمل بمثابة محكمة إدارية بيت في طلبات استئناف قرارات الرفض  
التي تتخذها مديرية شؤون الأجانب والهجرة (UDI).

**العنوان البريدي:** Postboks 8165 Dep., NO-0034 Oslo, Norway  
**عنوان الزيارة:** Stenersgt. 1B/C, Oslo  
**هاتف:** +٤٧ ٢١ ٠٨ ٥٠ ٠٠، **فاكس:** +٤٧ ٢١ ٠٨ ٥٠ ٠١  
**الانترنت:** [www.une.no](http://www.une.no)، **بريد إلكتروني:** [postmottak@une.no](mailto:postmottak@une.no)

**(NORGES RØDE KORS) الصليب الأحمر النرويجي**

هو خدمة للبحث عن المفقودين ويقدم المساعدة في إقامة الاتصال بين أعضاء  
الأسرة الذين تفرقوا عن بعضهم البعض بسبب الحروب أو النزاعات أو الكوارث.  
لا يفشي الصليب الأحمر عن معلومات متعلقة بك إلى مديرية شؤون الأجانب  
والهجرة UDI أو إلى أي جهة أخرى. تُقدم الخدمة مجاناً.

**العنوان البريدي:** Postboks 1 Grønland, NO-0133 Oslo, Norway  
**عنوان الزيارة:** Hausmannsgt. 7, Oslo  
**هاتف:** +٤٧ ٢٢ ٠٥ ٤٠ ٠٠  
**الانترنت:** [www.rodekors.no](http://www.rodekors.no)، **بريد إلكتروني:** [tracing@redcross.no](mailto:tracing@redcross.no)

إن منظمة **NOAS** منظمة غير حكومية معنية بحقوق الإنسان، توفر المعلومات وتقدم المساعدة القانونية لطالبي اللجوء.

يحتوي هذا الكتيب على معلومات هامة لطالبي اللجوء والذين يطلبون الحماية في النرويج.



المنظمة النرويجية لطالبي اللجوء (NOAS)

عنوان الزيارة: Torggata 22, Oslo

العنوان البريدي: Pb. 8893 Youngstorget., 0028 Oslo

هاتف: +٤٧ ٢٢ ٢٦ ٥٦ ٦٠، فاكس: +٤٧ ٢٢ ٢٦ ٥٦ ٦١

الإنترنت: [www.noas.org](http://www.noas.org)، البريد الإلكتروني: [noas@noas.org](mailto:noas@noas.org)